



இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் பாராளுமன்றம்

2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க, முதியோரின்
உரிமைகளை பாதுகாத்தல் (திருத்தச்) சட்டம்

(2011 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 23 ஆம் திகதி அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்டது)

அரசினர் ஆணைப்படி அச்சிடப்பட்டது

2011, பெப்ரவரி மாதம் 25 ஆந் தேதிய இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின்
வர்த்தமானப் பத்திரிகையின் II ஆம் பகுதிக்குக் குறைநிரப்பியாக வெளியிடப்பட்டது.

இலங்கை அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களத்தில் பதிப்பிக்கப்பெற்றது

கொழும்பு 5, அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

விலை : ரூபா 9.00

தபாற் செலவு : ரூபா 5.00

**2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க, முதியோரின்
உரிமைகளை பாதுகாத்தல் (திருத்தச்) சட்டம்**

[2011 ஆம் ஆண்டு பெப்புருவரி மாதம் 23 ஆம் திகதி அத்தாட்சிப்
படுத்தப்பட்டது.]

ச.வ.இ. 23/2007

**2000 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க, முதியோரின் உரிமைகளை
பாதுகாப்பதற்கான சட்டத்தைத் திருத்துவதற்கானதொரு சட்டம்**

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் பாராளுமன்றத்
தினால் பின்வருமாறு சட்டமாக்கப்படுவதாக :-

1. இச்சட்டம், 2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க, முதியோரின்
உரிமைகளை பாதுகாப்பதற்கான (திருத்தச்) சட்டம் என
எடுத்துக்காட்டப்படலாம்.

சுருக்கப்பெயர்.

2. (இதனகத்துப்பின்னர் “முதன்மைச் சட்டவாக்கம்” எனக்
குறிப்பிட்டுசெய்யப்படும்) 2000 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க,
முதியோரின் உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதற்கான சட்டம்
அத்தகைய சட்டவாக்கத்திற்கான விரிவுப்பெயரை உடனடுத்துப்
பின்வரும் முன்னுரையை இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்
படுகின்றது :-

முன்னுரை
யொன்றை
உட்புகுத்துவதன்
மூலம் 2000 ஆம்
ஆண்டின் 9 ஆம்
இலக்க,
முதியோரின்
உரிமைகளை
பாதுகாப்
பதற்கான
சட்டத்தினைத்
திருத்துதல்.

“அரசியலமைப்பில் அடங்கியுள்ள அரச கொள்கையின்
வழிகாட்டிக் கோட்பாடுகள், எல்லா மக்களினதும் அடிப்படை
உரிமைகள் மற்றும் சுதந்திரங்களை முழுமையாக எய்துவதற்கு
உதவிசெய்தலான அரசின் கடமையையும், நீதியால் ஆளப்பட்ட
சமூகக் கட்டளையொன்றை பாதுகாப்பதன்மூலம் மக்களின்
நலனை மேம்படுத்துவதற்கான கடமையையும், ஏற்றங்கீகரித்
துள்ளதாதலாலும் ; மக்கள் போதிய வாழ்க்கைத்தரத்தை
எய்துவதையும் அதற்கு உதவிசெய்தலையும் ஏற்றங்கீகரிப்பதற்
காதலாலும் ; மக்களின் ஒழுக்க மற்றும் கலாசார தரத்தை
உயர்த்துவதற்காதலாலும் ; அதன்மூலம் மனித ஆளுமையின்
முழுமையான அபிவிருத்தியை உறுதிப்படுத்துவதற்காத
லாலும் :

முதியவர்களை கௌரவத்துடனும் மரியாதையுடனும்
நடத்துவதன்மூலம் அரசால் பராமரிக்கப்படவேண்டியவர்
களும் பாதுகாக்கப்படவேண்டியவர் களுமான ஆட்கள்
குழுவொன்றாக அவர்களை அரச இனங்கண்டுகொண்டுள்ள
தாதலாலும் :

2 2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க, முதியோரின்
உரிமைகளை பாதுகாத்தல் (திருத்தச்) சட்டம்

முதியவர்களால் சமுதாயத்திற்கு செய்யப்பட்ட பங்களிப்பை
கௌரவிக்கின்ற 1991 ஆம் ஆண்டின் திசெம்பர் மாதம் 16 ஆந்
தேதிய 46/91 ஆம் இலக்க, ஐக்கிய நாடுகளின் தீர்மானத்தினை
இலங்கை ஏற்றங்கீகரித்து உறுதிசெய்துள்ளதாலும்,
வயோதிபத்தை அடைந்து கொண்டிருக்கும் முதியோர் சமூக,
பொருளாதார, பெளதிக மற்றும் ஆன்மீகம் என்பவற்றில்
நிறைவான வாழ்வை வாழுவதற்கு உதவி செய்வதற்கு
அவசியமான உட்கட்டமைப்பினை அரசு ஏற்பாடுசெய்தல்
கட்டாயமானதென அது உணர்ந்துள்ளதாலும்.”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
3 ஆம் பிரிவைத்
திருத்துதல்.

3. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 3 ஆம் பிரிவு இத்தால்
பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது :-

(1) அப்பிரிவின் ஓராம் உப்பிரிவின் (இ) என்னும் பந்தியை
நீக்கஞ்செய்து அதற்குப் பதிலாக பின்வரும் பந்தியை
இடுவதன்மூலமும் :-

“(இ) சமூகசேவைகள் திணைக்களத்தின் பணிப்
பாளர்;”

(2) அப்பிரிவின் (2) ஆம் உப்பிரிவின் (ஆ) என்னும் பந்தி
யில் “பேரவையின் உப தவிசாளராக சனாதிபதியால்
நியமிக்கப்படுதலும் வேண்டும்.” என்னும் சொற்களுக்
குப் பதிலாக “பேரவையின் முழுநேர உபதவிசாளராக
சனாதிபதியால் நியமிக்கப்படுதலும் வேண்டும்.”
என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும் ;

(3) அப்பிரிவின் (2) ஆம் உப்பிரிவை உடனடுத்துப் பின்
வரும் புதிய உப்பிரிவை உட்புகுத்துவதன்மூலமும் :-

“(3) முதியோருக்கான தேசிய செயலகத்தின்
பணிப்பாளர் பேரவையின் செயலாளராக இருத்தல்
வேண்டும்.”.

2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க, முதியோரின் 3
உரிமைகளை பாதுகாத்தல் (திருத்தச்) சட்டம்

4. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 14 ஆம் பிரிவு இத்தால்
பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது :-

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
14 ஆம் பிரிவைத்
திருத்ததல்.

(1) அப்பிரிவின் (ஏ) என்னும் பந்தியை உடனடுத்துப்
பின்வரும் பந்திகளை இடுவதன்மூலமும் :-

(ஏ) பகிரங்க மற்றும் தனியார்துறை சேவைகளில்
கிடைக்கப்பெறும் நன்மைகளையும் சலுகை
களையும் முதியோர் பெற்றுக்கொள்வதனை
வசதிப்படுத்துவதற்காக ஒவ்வொரு முதிய
வருக்கும் முதியோர் அடையாள அட்டையை
வழங்குதல் ;

(ஐ) ஒவ்வொரு கிராமசேவையாளர் பிரிவு,
பிரதேச செயலாளர் பிரிவு, நிருவாக மாவட்டம்
மற்றும் மாகாணசபை என்பவற்றின் இடப்
பரப்பிலும் முதியோர் குழுவைத் தாபித்தல் ;

(இ) முதியோரின் பிரச்சினைகளைப் பற்றி
நன்கறிந்துள்ள இணக்க அலுவலர்களை
அத்தகைய பிரச்சினைகளை தீர்த்துவைப்
பதில் உதவிசெய்வதற்காக நியமனம் செய்தல்;
அத்துடன்

(ஓ) முதியோர்களைப் பராமரிப்பதில் ஈடுபட்
டுள்ள ஆட்சனிடையே மூப்பியல் நூல் மற்றும்
மூப்பியல் மருத்துவத்துறை பற்றிய அறிவைப்
பரப்பதல் ;”.

(2) (ஏ) என்னும் பந்தியை (ஓ) என்னும் பந்தியாக
மீள் எழுத்திடல்மூலமும்.

4 2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க, முதியோரின்
உரிமைகளை பாதுகாத்தல் (திருத்தச்) சட்டம்

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
15 ஆம் பிரிவைத்
திருத்துதல்.

5. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 15 ஆம் பிரிவு அப்பிரிவின்
(3) ஆம் உட்பிரிவை நீக்கஞ்செய்து அதற்குப் பதிலாக பின்வரு
வதனை இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது :-

“(3) (அ) ஆளெவரும், ஏதேனும் கட்டணத்தை கொடுப்பனவு
செய்வதன்மீதோ அல்லது வேறுவகையிலோ
ஏதேனும் கட்டணத்தை அல்லது இடத்தை அல்லது
நிறுவனத்தை அனுசூதல் அல்லது பயன்படுத்தல்
தொடர்பாக எத்தகைய பொறுப்பு, மட்டுப்பாடு
அல்லது நிபந்தனை வேறு எவரேனும் ஆள் மீது
சுமத்தப்படவில்லையோ அத்தகைய ஏதேனும்
பொறுப்பு, மட்டுப்பாடு அல்லது நிபந்தனைக்கு
எவரேனும் முதியவரை வயது காரணமாக
உட்படுத்துதலாகாது.

(ஆ) ஆளெவரும் எவரேனும் வேறு ஆளினால் பயன்
படுத்தப்படுகின்ற அல்லது துய்க்கப்படுகின்ற
அல்லது நீடிக்கப்படுகின்ற வசதிவாய்ப்பு, நலன்,
அனுகூலம் அல்லது சேவையை, கட்டணத்தை
கொடுப்பனவு செய்வதன்மீதோ அல்லது
வேறுவகையிலோ எவரேனும் முதியவரினால்
அத்தகைய வசதிவாய்ப்பு, நலன், அனுகூலம்
அல்லது சேவை பயன்படுத்தப்படுவதனை
அல்லது துய்க்கப்படுவதனை வயதின் காரணமாக
அவருக்கு மறுத்தலாகாது.”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
16 ஆம் பிரிவை
மாற்றிச் செய்தல்.

6. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 16 ஆம் பிரிவு இத்தால்
நீக்கம்செய்யப்பட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் பிரிவு
இடப்படுகின்றது :-

“பேரவையுடன் பதிவுசெய்து கொள்ளல். 16. (1) முதியோருக்கு வதிவிடமீதியான
பராமரிப்பை வழங்கும் நோக்கத்துக்காக ஒரு
நிறுவனத்தைத் தாபித்து பேணிவருவதில்
தன்னிச்சையாயினும்சரி வேறுவகையிலாயி
னும்சரி ஈடுபடுகின்ற அல்லது எண்ணுகின்ற

2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க, முதியோரின் 5
உரிமைகளை பாதுகாத்தல் (திருத்தச்) சட்டம்

ஒவ்வோராண்டும் அல்லது ஒவ்வோர் ஒழுங்கு
கமைப்பும் ஐந்துக்கு மேற்பட்ட முதியோர் அங்கு
வசித்தால் அத்தகைய நிறுவனத்தை இச்சட்டத்தின்
பின்வரும் ஏற்பாடுகளுக்கிணங்க பதிவுசெய்தல்
வேண்டும்.

(2) பிரிவு (1)இன் ஏற்பாட்டுடன் இணங்கி
யொழுக்கத் தவறுகின்ற எவரேனும் ஆள் அல்லது
ஒழுங்கமைப்பு இச்சட்டத்தின்கீழ் தவறொன்றிற்கு
குற்றவாளியாதல் வேண்டும்.”.

7. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 18 ஆம் பிரிவு, அதன் (2) ஆம்
உட்பிரிவை உடனடுத்துப் பின்வரும் புதிய உட்பிரிவினை
உட்புகுத்துவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது :-

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
18 ஆம் பிரிவைத்
திருத்துதல்.

“(2அ) பேரவை, 16 ஆம் பிரிவின் நியதிகளில்
குறிப்பீடுசெய்யப்பட்ட எவரேனும் ஆளை அல்லது
ஒழுங்கமைப்பினை, அது அவசியமானதென கருதக்
கூடியவாறான ஏதேனும் ஆவணத்தை அல்லது
அறிக்கையை பேரவைக்கு கொடுத்துதவதற்கு
தேவைப்படுத்தலாம்.”.

8. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 24 ஆம் பிரிவு, அதன் (1) ஆம்
உட்பிரிவில் “இச்சட்டத்தின் நோக்கத்திற்காக முதியோரினால்
பராமரிப்புக் கோருவதைத் தீர்மானிப்பதற்காக சபையொன்று
அல்லது ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட சபைகள் நியமிக்கப்பட்டிருத்தல்
வேண்டும்.” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக “முதியோரினால்
பராமரிப்புக் கோருவதைத் தீர்மானிப்பதற்காக சட்டம்,
முகாமைத்துவம், மனித உரிமைகள், சமூகசேவை, மருத்துவம்
அல்லது ஆலோசனை செய்தல் ஆகிய துறைகளில் அறிவும்
அனுபவமும்கொண்ட பிரபல்யமானவர்களும் நேர்மையான
வர்களுமான ஆட்களை உறுப்பினர்களாகக்கொண்ட சபை
யொன்று அல்லது ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட சபைகள் நீதிச்சேவை
ஆணைக்குழுவினால் நியமிக்கப்படுதல் வேண்டும்.” என்னும்
சொற்களை இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
24 ஆம் பிரிவைத்
திருத்துதல்.

6 2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க, முதியோரின்
உரிமைகளை பாதுகாத்தல் (திருத்தச்) சட்டம்

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்திற்கு
24அ என்னும்
புதிய பிரிவை
உட்புகுத்துதல்.

9. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 24ஆம் பிரிவை, உடனடுத்து
பின்வரும் புதிய பிரிவு இத்தால் உட்புகுத்தப்படுகின்றது
என்பதுடன் அது அச்சட்டவாக்கத்தின் 24அ என்னும் பிரிவாகப்
பயனுறுதலும் வேண்டும் :-

“இணக்க 24அ (1) பேரவையால் நியமிக்கப்பட்ட இணக்க
அலுவலர்கள். அலுவலர் ஒருவர் பேரவையால்
அவருக்கு ஆற்றப்படுத்தப்பட்ட ஏதே
னும் பராமரிப்புக் கோரிக்கையை
மத்தியஸ்தம் செய்தல் வேண்டும்.

(2) இணக்க அலுவலருக்கு ஆற்றப்படுத்
தப்பட்ட ஏதேனும் கோரிக்கை தொடர்
பில் தீர்வொன்றை அடையமுடியா
துள்ளவிடத்து அவர் அத்தகைய
கருமத்தை சபைக்கு ஆற்றப்படுத்தல்
வேண்டும்.

(3) பேரவை, இணக்க அலுவலர் தெரிவிற்
காக பின்பற்றப்படவேண்டிய தகைமை
களையும் மூலப்பிரமாணங்களையும்
தீர்மானித்தல் வேண்டும்.”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
28 ஆம் பிரிவைத்
திருத்துதல்.

10. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 28 ஆம் பிரிவு பின்வருமாறு
திருத்தப்படுகின்றது :-

(1) அப்பிரிவின் இரண்டாம் உட்பிரிவை நீக்கஞ்செய்து
அதற்குப் பதிலாக பின்வரும் உட்பிரிவுகளை
இடுவதன்மூலம் :-

“(2) சபையானது பராமரிப்பை அளிக்கையில் -

(அ) சபை தீர்மானிக்கக்கூடியவாறான அத்த
கைய ஆசக்குறைந்த பணத்தொகையை
குறித்துரைக்கக்கூடியவாறான அத்தகைய
வங்கியில் வைப்புச்செய்யுமாறு ; அல்லது

2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க, முதியோரின் 7
உரிமைகளை பாதுகாத்தல் (திருத்தச்) சட்டம்

(ஆ) அத்தகைய ஆசக்குறைந்த பணத்தொகைப்
பெறுமதியைக்கொண்டு ஒரு காப்புறுதி
செய்வோனிடம் ஓர் ஆண்டுத்தொகை
யைக் கொள்வனவுசெய்யுமாறு

பிரதிவாதிக்கு கட்டளையிடலாம்.

(3) பிரதிவாதி (2) ஆம் உட்பிரிவின் ஏற்பாடுகளுக்கு
இணங்கியொழுக்கத் தவறுமிடத்து, சபை பிரதிவாதி
யால் விண்ணப்பதாரருக்கு கொடுக்குமதியான
தொகையை அவரது சம்பளத்திலிருந்து கழித்து
அத்தகைய தொகையை விண்ணப்பதாரரின் வரவுக்கு
அனுப்புமாறு பிரதிவாதியின் தொழில்தருநரை
தேவைப்படுத்தலாம்.

(2) அதன் (3) ஆம் உட்பிரிவை (4) ஆம் உட்பிரிவாக மீள
இலக்கமிடுவதன்மூலமும்.

11. இச்சட்டத்தில் சிங்கள, தமிழ் உரைகளுக்கிடையே ஏதேனும்
ஒவ்வாமை ஏற்படும் பட்சத்தில், சிங்கள உரையே மேலோங்கி
நிற்றல் வேண்டும்.

ஒவ்வாமையின்
விடயத்தில் சிங்கள
உரை மேலோங்கி
நிற்றல்.

பாராளுமன்றத்தின் சட்டமூலங்களினதும் சட்டங்களினதும் தமிழ்ப் பிரதிகளின் வருடாந்த சந்தா (உள்நாடு) ரூபா 1,387 : (வெளிநாடு) ரூபா 1,849 : ஒவ்வோராண்டும் திசெம்பர் மாதம் 15 ஆந் தேதிக்கு முன் எதிர்வரும் ஆண்டுக்கான சந்தாப்பணம் அத்தியட்சகர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், அரசாங்க தகவல் திணைக்களம், இல. 163, கிருலபனை மாவத்தை, பொல்தேறன் கொடை, கொழும்பு 05 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பப்பட வேண்டும்